



COLECCION PUERTORRIQUEÑA
NO SE PRESTA FUERA DE LA SALA

PUERTO RICAN COLLECTION

El Caserío

Nuestro Lema: SALUD y LIMPIEZA



Año 5 Núm. 16

Julio 1950 Río Piedras, P. R.

1 Centavo

Actividades y Mejoras en el Caserío San José

Por J. S. SANTIAGO
Administrador

Bajo los auspicios de la División Doméstica Vocacional del Departamento de Instrucción y conjuntamente con la Universidad de Puerto Rico, se está conduciendo en el Caserío San José un taller pro-mejoramiento de hogares.

Veinticuatro maestras de Economía Doméstica y veinticuatro Industrias Nativas están participando en este taller.

El fin que persigue estos talleres es enseñar a nuestros inquilinos la forma como mejorar el aspecto de sus viviendas de manera que no incurran en gastos excesivos al hacerlo.

Mobiliario, enseres domésticos, etc., se les enseña a construir en estos talleres a los inquilinos.

Gracias a esta actividad el aspecto en general de los distintos proyectos de San José ha mejorado notablemente.

A cargo de este taller están las damas Sras. Eugenia García de Torres, Ana Luisa Reyes de Martínez, Angelina Mercadel y el señor Edwin Silva.

A los abnegados sacrificios desinteresados de estas cultas damas les estamos agradecidos la Administración de este proyecto.

Que se establezcan dichos talleres permanentemente desean los inquilinos de este proyecto San José.

El Sr. Jaime Plá, Educador en Salud Pública del Departamento de Instrucción y estudiante de la Escuela de Medicina Tropical está llevando a cabo su práctica en este pro-



Coronación En Las Casas

Foto cortesía Diario de Puerto Rico.

Recientemente tuvo lugar en el Centro Comunal del Caserío Las Casas de Santurce la coronación de la reina del Club Juvenil del Caserío, S. M. Sonia Velázquez Morell quien fué escollada por el niño Rafael Rodríguez. El acto fué organizado por un grupo de damas de este

yecto bajo la supervisión de Miss Lube. El señor Plá con la ayuda de damas, caballeros, jóvenes, todos los inquilinos de este proyecto San José, organizaron una campaña para tomar radiografías del pecho a inquilinos mayores de 12 años. Se ha distribuido al inquilinato cartones, folletos, hojas cuestas como medio de ilustración y orientación sobre tuberculosis.

Propaganda se hizo en todo el proyecto a través de altoparlantes instalados en el Centro Médico y en vehículos por todo el proyecto.

Como una de las actividades principales en relación con este estudio de tuberculosis se ha organizado un programa artístico educativo. Un comité de inquilinos preparó una tarrima frente al centro médico

caserío y dirigido por Rosa M. Velázquez, Administradora del mismo. A cargo de la coronación de S. M. Sonia I estuvo S. M. Gladys Rodríguez, Reina del Caserío López Sicardó de Río Piedras. Numerosos chiquitines residentes del caserío formaron parte de la comitiva real.

El programa incluye preguntas sobre la tuberculosis y números musicales. Las Asociaciones para Evitar la Tuberculosis en los Niños donó diez dólares para compra de premios que se darán a los inquilinos que contesten correctamente las preguntas sobre tuberculosis.

Distinguidos artistas del caserío San José y otros tomaron parte en el festival artístico educativo, el cual se llevó a efecto el viernes 30 de junio a las 7:00 de la noche.

Felicitemos al señor Plá por la labor tan desinteresada en beneficio de los miles de inquilinos de este proyecto de San José y a todos los demás inquilinos que han cooperado para que este acto resulte lucido.

Desde el día 17 de mayo a

las 7 de la noche quedó organizado en San José un grupo de estudios dedicados a orientación en relación con las cooperativas de consumo. Actúa como consejero principal de este grupo, el señor Amaury Suárez, especialista en Cooperativa del Servicio de Extensión Agrícola.

Todos los miércoles por la noche se han venido reuniendo este grupo en reuniones informales al aire libre.

Ha sido tanto el entusiasmo del grupo que actualmente se está celebrando cuatro reuniones semanales por las noches en distintas viviendas de inquilinos de este proyecto.

La semana pasada se celebraron reuniones de vecinos en los solares de Antonio Santiago del solar C-17; Cayetano Couvertier, del solar I-17; Dá-

maso Marciano, del solar S-47; Luis Figueroa, del solar D-23; don Agustín Massó, del solar D-10; don Andrés López, del G-5 y don Lucas Dávila del I-22.

Actualmente está cooperando con esta actividad cuatro especialistas de Extensión Agrícola para orientar a este grupo.

Los inquilinos de San José deben sentirse orgullosos de caballeros como los arriba mencionados que sin escatimar sacrificios están llevando a cabo una magnífica labor cívica en favor del inquilinato en general para que este proyecto goce de las facilidades de una cooperativa de consumo. Exitoso le deseamos a estos caballeros inquilinos y a sus orientadores de Extensión Agrícola, y adelante...

En Puerto Rico ya no se dice deme una cerveza... Ahora se dice: Deme una

Rheingold

VENTURA RODRIGUEZ & SONS INC.
San Juan - Ponce - Mayagüez

La Novela

I

Me llamo Teodoro, y fui amanuense en el Ministerio de la Gobernación.

En aquel tiempo vivía yo en la travesía de la Concepción, número 106, en la casa de huéspedes de doña Augusta, la espléndida doña Augusta, viuda del comandante Marques. Tenía dos compañeros: Cabritilla, empleado en la administración del barrio central, tieso y amarillo como

EL

una vela de entierro y el petulante teniente Couceiro, hábil tocador de viola francesa. Mi existencia se deslizaba equilibrada y tranquila. Toda la semana sentado ante el pupitre de mi negociado, trababa en una hermosa letra cursiva, sobre el papel de oficio del Estado, estas frases hechas: "Ilmo. y Excmo. Sr. Tengo la honra de comunicar a V. E. Tengo el honor de poner en conocimiento de V. I. etc., etc."

Los domingos descansaba. Instalado en el canapé del comedor, la pipa entre los dientes, admiraba a doña Augusta, que, los días de fiesta, solía limpiar con clara de huevo la cara al teniente Couceiro. Esa hora, sobre todo en verano, era deliciosa. Por las ventanas entreabiertas penetraba el vaho cálido y soñoliento de la solanera algún lejano repique de las campanas de la Concepción Nueva, y el arrullo de las tórtolas que se enamoran en las barandas.

El monótono susurro de las moscas se balanceaba sobre el viejo tul, antiguo velo nupcial de la señora de Marques, que cubría ahora, en el aparador, los platos de cerezas. Poco a poco, el teniente, envuelto en un paño de afeitado, como un ídolo en su manto, adormecía-se, bajo la fricción suave de las cariñosas manos de doña Augusta... Yo, entonces enternecido, decía a la amable señora:

—¡Ay, doña Augusta, es usted un ángel!

Ella, siempre me llamaba "el encanijado" Yo sonreía sin escandalizarme. "El encanijado" era efectivamente el nombre que me daban en casa, por ser delgado, entrar en todas partes con el pie derecho, asustarme de los ratones, tener en la cabecera de mi cama una estampa de Nuestra Señora de los Dolores, que perteneció a mi madre, y andar un tanto encorvado. Sí, la verdad es que acabé siendo ligeramente corvado, por lo mucho que doblé el espinazo, retrocediendo asustado delante de los señores profesores, o inclinando la frente ante jefes y directores generales. Esta actitud de respeto es conveniente al covachuelista, mantiene la disciplina en un Estado bien organizado, y me garantizaba

el descanso de los domingos y días festivos, el uso de alguna ropa blanca y veinticinco duros al mes.

No puedo negar, a pesar de todo, que yo no tuviese ambiciones, como lo reconocían sagazmente la viuda de Marques y el pedante de Couceiro. No agitaba mi pecho el apeto heroico de dirigir, desde lo alto de un trono, vastos rebaños humanos; pero si me abrasaba el deseo de poder comer en el Hotel Central, con champagne, apretar la mano de mimosas vizcondesas, y, por lo menos, dos veces a la semana, dormir en un extasis mudo sobre el fresco seno de Venus. ¡Oh elegantes que os dirigís vivamente a San Carlos abrigados en costosos paletots, luciendo la blanca corbata de "soirée"! ¡Oh carruajes llenos de mujeres vestidas a la andaluz, rodando gallardamente hacia los toros, cuántas veces me hicisteis suspirar! Porque la certidumbre de mis veinticinco duros men-

MA

suales y mi gesto encogido de encanijado, me excluían para siempre de aquellas alegrías sociales y venía entonces a herir mi pecho, como flecha que se clava en un tronco y queda largo tiempo vibrando.

Aún así, yo nunca llegué a considerarme un paria. La vida humilde tiene dulzuras: es grato, en una mañana de sol alegre, con la servilleta al cuello, delante de un bistek con patatas, desdoblar el "Diario de las Noticias"; durante las tardes de verano, en los bancos gratuitos del paseo, se gozan suavidades de idilio; y es sabroso, de noche, en Martinho, mientras se toma a sorbos el café, oír a los charlatanes injuriar a la patria.

Además, nunca fui excesivamente desgraciado, porque no tengo imaginación; no me consumía rodando en torno de paraísos ficticios, nacidos de mi propia alma deseosa, como las nubes de la evaporación de un lago; no suspiraba mirando las lúcidas estrellas, por amor espiritual a lo Romeo o por una gloria humana a lo Camoens.

Soy muy positivista. Sólo aspiraba a lo racional, a lo tangible, a lo que era alcanzado por otros en mi barrio, a lo que es accesible a un bachiller. Y me iba resignado como quien ante una "table d'hotel" mastica la corteza de pan seco en espera del rico plato de la "charlotte russe". Las felicidades habían de llegar; y, para apresarlas, yo hacía todo lo que me era posible como portugués y como constitucional; se las pedía todas las noches a Nuestra Señora de los Dolores y compraba décimos de la lotería.

Entretanto procuraba distraerme. Y como las cincuenta revoluciones de mi cerebro no

me habilitaban para componer odas a la manera de tantos otros que a mi lado desuitaban así del tedio que la profesión les producía; como mi escaso sueldo, apenas suficiente para pagar la casa y el tabaco, no me permitía ningún vicio, había tomado el hábito discreto de comprar en la feria de Sandra libros antiguos desmenuados, y por la noche, en mi cuarto, me entretenía con esas curiosas lecturas. Eran siempre, obras de títulos sugestivos: "Galera de la Inocencia", "Espejo milagroso", "Tristeza de los desheredados"... ¡El tipo venerable, el papel amarillento, la grave encuadernación fraulina, la cinta verde marcando la página, todo esto me encantaba! Después, aquellos relatos ingenuos en letra gorda inundaba de paz todo mi ser, produciéndome una sensación comparable a la calma penetrante de una vieja cerca de un monasterio, en la quebrada de un valle, a la hora del crepúsculo, oyendo correr el agua muy triste...

Una noche, hace muchos años, empecé a leer en uno de esos vetustos infolios, un capitulo titulado "Brecha de las almas"; e iba cayendo en somnolencia grata, cuando este período singular se destacó del

MAND

tono neutro y apagado de la página, como el relieve de una medalla de oro nuevo brillando sobre un tapete oscuro; copio textualmente:

"En el fondo de la China existe un Mandarín más rico que todos los reyes de que nos habla la Fábula o la Historia. De él nada conoces, ni el nombre, ni el semblante, ni la seda de que viste. Para que tú heredes sus bienes inenarrables, basta con que toques esa campanilla, puesta a tu lado, sobre un libro. El exhalará en tonces un suspiro en los lejanos confines de la Mongolia. Será un cadáver; y tú verás a tus pies más oro del que puede soñar la ambición de un avaro. Tú, que me lees y eres hombre mortal, ¿tocarás la campanilla?"

Permanecí asombrado ante la página abierta: aquella interrogación "hombre mortal, tocarás la campanilla?" aunque me parecía burlona y puerca, me turbaba prodigiosamente. Quise leer más; pero las líneas huían ondulando como serpientes asustadas, y en el vacío que dejaban de una lividez de pergamino, volvía a brillar la interpelación extraña: "¿Tocarás tú la campanilla?"

Si el volumen hubiese sido de una moderna edición Michel Levy, de cubierta amarilla, yo, que no me hallaba perdido en la floresta de una balada alemana, y podía ver desde mi cuarto blanquear a la luz del gas el correa de la patrulla, hubiera cerrado el li-

bro, disipando así la nerviosa alucinación. Más aquel sombrero in folio parecía exhalar una magia; cada letra afectaba la inquietante configuración de esos signos de la vieja Kábala, que encierran un atributo fatídico; las comas tenían el retorcido petulante de rabos de diablillos, entrevistados a la luz blanca de la luna; en el punto de interrogación final veía pavoroso garcho con que el Tentador caza las almas que se adormecieron sin refugiarse en la inviolable ciudadela de la Oración.

Una influencia sobrenatural se apoderó de mí, arrebatándome fuera de la realidad y del raciocinio; y en mi espíritu se fueron formando dos visiones: de un lado un Mandarín decrepito, muriendo sin dolor, lejos, en un kiosko chino, al "tilin-tilin" de mi campanilla; y del otro toda una montaña de oro brillando a mis pies. Esto era tan claro que hasta veía los ojos oblicuos del viejo empañarse, como cubiertos de una tenue capa de polvo; y sentía el sonido metálico del dinero rodando a mis plantas. Inmóvil, horrorizado, clavaba ardientemente los ojos en la campanilla, puesta delante de mí, sobre un diccionario francés, la campanilla prevista, citada en el magnífico infolio.

Fué entonces cuando, del otro lado de la mesa, una voz insinuante y cristalina, me dijo misteriosamente:

—Vamos Teodoro, amigo mío, sé fuerte, extiende la mano y toca la campanilla.

La pantalla verde de la vela

AR

esparcía una penumbra en derredor. Me levanté temblando. Y vi, pacíficamente sentado a mi lado, un individuo corpulento, todo vestido de luto, con sombrero de copa, las manos enguantadas de negro, apoyadas en el puño de un paraguas. No tenía nada de fantástico. Parecía tan corriente, como si viviese del misero sueldo de un empleo... Su originalidad estaba en su rostro, sin barba, de líneas fuertes y duras, la nariz brusca, presentaba la expresión rapaz y amenazadora de un pico de águila: el corte firme y acentuado de sus labios daba a su boca una expresión maligna; los ojos al fijarse, semejaban los encendidos fulgores de un disparo, salido súbitamente de entre las zarzas tenebrosas del entrecejo fruncido; era lívido, más, por su piel, corrían a veces radiaciones sanguíneas como en un viejo mármol fenicio.

De pronto me asaltó la idea de que mi visitante fuese el demonio en persona, pero luego, mi raciocinio su sublevo resueltamente contra esta suposición. Yo nunca creí en el diablo, como nunca tuve fe en Dios. Jamás lo dije en voz

alta ni lo escribí en los periódicos para no descontentar a los Poderes públicos encargados de mantener el respeto hacia tales entidades; más yo nunca creí que existiesen estos dos personajes, viejos como lo sustancia, rivales beneméritos, que se pasan la vida haciéndoles mutuas y amables perrerías, uno de barbas nevadas y túnica azul, vestido como el antiguo Zoroastro y habitando las alturas luminosas en medio de una corte más complicada que la de Luis XIV; y el otro malhumorado y mañoso, ornado de cuernos, viviendo entre las llamas, imitación ridícula y burguesa del pintoresco Plutón. ¡No, no creo! Cielo e infierno son concepciones sociales para uso de la plebe, y yo pertenezco a la clase media. Rezo, en verdad, a Nuestra Señora de los Dolores porque, así como pedí recomendación para licenciarme, así como, para obtener mis veinticinco duros, imploré la benevolencia del diputado; igualmente, para sustraerme de la tisis, de las anginas, de la navaja del chulo, de la cascara de naranja escurridiza donde puede uno resbalar y romperse una pierna y de otros accidentes, necesito tener una protección sobrehumana. El hombre prudente debe ir haciendo una serie de sabias aduaciones desde la Universidad hasta el Paraíso. Con un comprador en el barrio y una comadre mística en las alturas, el porvenir del licenciado está seguro.

Por eso, libre de torpes supersticiones, dije familiarmente al individuo vestido de negro:

—¿Realmente me aconsejas que toque la campanilla?

El desconocido se levantó un poco el sombrero, descubriendo la frente estrecha y respondió, palabra por palabra:

—He aquí tu caso, estima-

IN

ble Teodoro: ¡Veinticinco duros mensuales es una vergüenza social! Hay en este mundo cosas prodigiosas; vinos de Borgoña, como por ejemplo el "Romaneé-Conti" del 58 y el "Chambertin" del 61, que cuesta cada botella de diez a once duros, y el que bebe la primera copa no vacila en asesinar a su padre, por beber la segunda... Fabricanse en París y en Londres carruajes de tan suaves muelles, tan suaves forros y airoas ruedas, que es preferible recorrer en ellos el Campo Grande, a viajar, como los antiguos dioses, por el cielo, sobre los fofos cojines de las nubes. No haré a tu cultura la ofensa de informarte que se amueblan hoy las casas con un estilo y un "confort" tan admirable que superan a ese regalo ficticio llamado en otros tiempos Bienaventuranzas. No te hablaré, Teodoro, de

POR LOS CASERIOS

Del Caserío Delgado de Caguas

Por R. MERCEL ALICEA

Recientemente ocurrió en nuestro caserío la más trágica de las muertes y la pérdida del más humilde y mejor amigo de nuestros vecinos. Se trata del que en vida fué inquilino de la vivienda No. 108, don Juan Martínez, padre de Esther Martínez y suegro del ya difunto también Luis Hernández.

Fue en la madrugada del 22 de junio que ocurrió la primera tragedia. Días antes, con Esther, su esposa y había tratado de estrangularla. Temerosa de que en otra oportunidad lo hiciera, Esther se fué a refugiarse al hogar de su padre, Juan Martínez. Luis trató varias veces de hablar con Esther; pero don Juan se oponía ya que se había enterado de los disgustos anteriores.

El día 22 de junio por la madrugada y mientras don Juan salía a buscar la leche y de-

más ingredientes para el desayuno antes de dirigirse a su trabajo, Luis, agazapado, protegido por la oscuridad y en busca de venganza con instintos asesinos disparó varias veces al cuerpo de Juan quien cayó pesadamente a tierra. A los disparos, los vecinos acudieron ayudando al herido, quien fué trasladado al hospital mientras el asesino escapaba.

Dos días después, Juan moriría y el asesino, no pudiendo realizar los planes que se proponía efectuar, (matar también a su esposa) se suicidó en las cercanías del caserío, en la vía del ferrocarril, siendo encontrado su cadáver en la madrugada del día 24 de junio por un maquinista de tren.

Luto eterno reinará en nuestros corazones por la muerte de don Juan y como todo buen cristiano sabe perdonar, el perdón para Luis y que ambos descansen en paz. Amén.

A los Inquilinos De "San José"

Por CATALINA LUBF
Administradora

¿SABE USTED QUE SAN JOSE ES EL PROYECTO DE VIVIENDAS UNICO EN EL MUNDO?

Esta considerado como una obra tan gigantesca que diariamente personas prominentes del extranjero y de la Isla nos visitan. Durante los últimos meses hemos tenido el privilegio de conocer distinguidos personajes como la Sra. Barranco, pedagoga de Argentina y que actualmente reside en Méjico; el Sr. Figueres, ex-Presidente de la república de Costa Rica y un famoso periodista de la revista americana Colliers.

Por el motivo apuntado arriba creemos que todos los inquilinos de San José están en el deber de demostrarles a estos visitantes que somos gente limpia y de buenas costumbres. Seria muy penoso que diéramos una impresión desagradable a las personas que nos visitan.

HAGA DE SAN JOSE EL MAS LIMPIO Y ATRACTIVO DE LOS CASERIOS... DESYERBE SU PATIO Y AL REDEDORES. MANTENGA EL ENCINTADO DEL FRENTE DE SU CASA TAN LIMPIO COMO SU PATIO...

ECHÉ LA COMIDA QUE LE SOBRE en una bolsa de papel o periódico antes de ponerla en el dron de basura. Cuide de que la basura no caiga fuera del dron.

COOPERE... para que las estaciones de la basura estén siempre limpias.

NO TIRE PAPELES, BOTES, LATAS VACIAS, etc. a la calle ni al patio.

SIEMPRE ARBOLES FRUTALES Y DE SOMBRA Y EN

Del Caserío Fco. M. Cintrón en la Población Salinas

Por SONIA JIMENEZ
Corresponsal

NOTA SOCIAL

El día 16 de junio nació en el Caserío la niña Justina Llirán. Sus padres son Elsa Figueroa y Nelson Llirán de la vivienda No. 28. Le deseamos muchas felicidades.

CAMPAÑA DE LA BCG

En el Cetrno Comunal del Caserío se estableció una Estación de Vacunación con B. C. G. Esta campaña dió muy buen resultado ya que se sometieron un total de 67 niños a la prueba de la tuberculina y se vacunaron 27. La primera niña en someterse a la prueba de la tuberculina y en vacunarse lo fue la del Sr. Administrador.

DEPORTES Y JUEGOS DE MESA

En estos días el Caserío ha estado muy alegre con algunos juegos de baloncesto y pelota. Se ha abierto el Centro para jugar damas, dominó y algunos más. El Caserío está muy bonito. También tiene jardines bellísimos.

REDADERAS para embellecer su casa.

SI SU VERJA ES POCO ATRACTIVA, CAMBIELA POR UN SETO VIVO de amapolas; califas, etc. Esto le dá más valor a su propiedad.

RECUERDE QUE TODO LO QUE USTED HAGA POR MEJORAR SU CASA Y SUS ALREDEDORES. AYUDARA A MANTENER EL BUEN NOMBRE DE PUERTO RICO EN EL MUNDO ENTERO...

Ecos de Río Piedras

Por L. Q. HERNANDEZ

JOVEN OPERADO

El joven Juan Márquez del número 84 fué operado recientemente en el Hospital Municipal de esta ciudad. El estado de salud es satisfactorio. Juan es uno de los jóvenes más activos de esta comunidad. Damos votos por su pronto restablecimiento, ya que la operación era de carácter delicado.

NUEVO CLUB

Se ha iniciado un club en López Sicardó con el nombre de "Club Deportivo de Jóvenes". Su directiva provisional está compuesta por los siguientes jóvenes:

Luis Quiñones Hernández, presidente; Juan Márquez vicepresidente; Héctor González, secretario; Teodoro Bonilla, tesorero; Antonio Fuentes, vocal.

Esta organización se ha hecho con el propósito de hacer actividades sociales, culturales y deportivas.

FELICITA NUESTRO VOCERO

Se me acercó un inquilino de este caserío y en absorto movimiento me dijo que el periódico "El Caserío" era de gran provecho a los inquilinos de los distintos caseríos de la Isla. Sobre todo las informa-

Notas del Caserío Lluberas

Por EDITH CRUZ

NACIMIENTO

En la vivienda No. 10 del Caserío Lluberas la cigüeña obsequió a los esposos Pedro Acevedo y Elsa Martínez con una preciosa nena quien responderá al nombre de Gloria Esther. Tanto la madre como la niña se encuentran disfrutando de buena salud.

ANIVERSARIO

Esta simpática pareja cumplen su primer año de casados y son ellos el señor Félix Cedeno y Ana Mercedes Padilla residentes en la vivienda 195 del Caserío Lluberas. Felicidades les deseamos.

REUNION DEL CLUB 4H

El día 21 de junio se reunieron un grupo de niñas del club 4H bajo la dirección de su directora la señora Roura en el centro comunal del Caserío Lluberas. Todas muy entusiasmadas con sus trabajos de aguja preparándose para la exhibición social.

Y que estaba muy bien editado y lo que le faltaba era un rincón poético. A lo que yo le contesté, que en breve circulará en mejores formas que en el presente. A esto y en tono peculiar mi interlocutor se alejó. Muchas personas como ésta respaldamos nuestro periódico.

bición que será el día 22 de julio en este mismo caserío.

GRADUACIONES

Los siguientes jóvenes del Caserío Arturo Lluberas obtuvieron sus diplomas de Escuela Superior a lterminar el próximo pasado curso escolar:

Jesús Martínez (primer honor y medalla de matemáticas); Elsie Muñiz, Oscar Muñiz, Francisco González (obtuvo la medalla de ocupaciones diversas).

GRADUACIONES

Obtuvieron su diploma de sexto grado este grupo de jóvenes del Caserío Lluberas:

Elvin Antonio Lugo, José Angel Pérez, Altemisa Franceschi (tercer honor), Helen Vélez, Amelia Rodríguez, Nadina Torres, oZraida Pacheco, Rosa Nilda Barnesett, Andrea López, Elier Torres, Juan Quiñones, Rafael Ramos, Jorge Luis Rodríguez, Alcides Pacheco, José Seda Manuel Caraballo, José Angel López, Margarita Gutiérrez, Angelita Borrero, Carlos Mercado, Luna Franceschi.

De primer año obtuvieron su diploma de este mismo Caserío:

Pedro Bermúdez, cyttD-Tte Ibis Cardona, Pedro Bermúdez, María Angeles Rodríguez, Miguel Vegas, Blanca Hilda González, Haydee Oliveras.

PINTURAS



• DURAN MAS

• CUBREN MAS

• Y NO CUESTAN MAS

CUBREN A TODO PUERTO RICO

De venta en los principales establecimientos de toda la Isla

GARCIA COMMERCIAL INC.

DISTRIBUIDORES GENERALES

Avenida Labra Núm. 800

Calle Dr. Veve

Santurce, P. R.

Bayamón, Puerto Rico

EL CASERIO

(Vocero del Inquilino)

Editora: Autoridad Sobre Hogares de Puerto Rico

SUSCRIPCIONES: La suscripción para los inquilinos es de diez centavos anuales. Número suelto un centavo. Para personas particulares cinco centavos número suelto y 60 centavos anuales.

CUERPO DE REDACCION

- Elena Marrero Asistente Directora
- Miguel A. Soto Director Artístico
- Ceferino Graulau Administrador
- J. P. Dicupe Redactor Deportivo

Notas Editoriales

Un Nuevo Formato

Los lectores de EL CASERIO observarán que esta edición señala un cambio fundamental en el formato de la publicación. Pero, usando un viejo refrán de nuestros campos es "la misma botella, con el mismo contenido, pero con otra etiqueta".

Ha sido necesario, debido al éxito logrado, ampliar el número de páginas. El contenido ahora no solamente es mayor, sino más diverso. La lectura es más sólida, más interesante, de mayor utilidad para todos los lectores.

No tenemos la menor duda de que los caseríos habrán encontrado en ELCASERIO una publicación que sirve al propósito que la anima.

Pero no habremos de detenernos en esta primera mejora. Por el contrario, continuaremos introduciéndole nuevas mejoras, hasta que hagamos de esta publicación una que sobresalga en el ambiente en que se desarrolla, más que sencillamente llenar su cometido.

Esperamos poder servir a nuestros lectores información de todas las actividades que se realicen en los Caseríos.

El nombre será algo más que un nombre. Será un símbolo. EL CASERIO será el clarín de todos, los caseríos.

Pero para lograr ese objetivo, nos es absolutamente necesaria la cooperación de todos los lectores. Aunque usted no sea uno de nuestros corresponsales, nuestras páginas están abiertas para su colaboración. Nosotros la esperamos.

Al hacer esta presentación de EL CASERIO en su nuevo formato, una vez más saludamos a todos nuestros consecuentes lectores, los que han hecho posible este paso de avance con su cooperación decidida y entusiasta a nuestra publicación.

Actividades en la Ciudad del Turabo

El 25 de junio fueron bautizados: Carmen Esther Cruz y Antonio Cruz de la vivienda No. 31 de este caserío, donde se les celebró una amena fiesta. Carmen cumplirá 4 años el 31 de julio.

De la vivienda No. 20, Felicitá Rodríguez obtuvo recientemente su diploma de noveno grado.

De su regreso a Caguas de Mayagüez, la señorita Hernández, quien fué embajadora del Club 4H a Mayagüez, vino con muy buenas impresiones, alabando la buena organización de todos los grupos embaajadores y admirando la hábil dirección de los directores de los Clubes 4H de Puerto Rico por el éxito que tuvo el viaje de los 4H a Mayagüez.

Guardia Nacional Hacia Campamento

Por R. MERCED ALICEA

El día 30 de julio partió hacia campamento la Guardia Nacional de Puerto Rico, con puesta por el Batallón del 295 de Infantería.

La Compañía "M" de Caguas, de la cual es miembro este servidor y otros de los muchachos de los caseríos Delgado y Mercado, partirá el día 30 de julio hacia el campamento de Salinas para prácticas de tiro al blanco. De allá partiremos hacia el campamento Tor tuguero de Vega Baja, donde completaremos los 15 días de "training" que ofrece el gobierno de Estados Unidos todos los años a la Guardia Nacional de Puerto Rico.

Estaremos de regreso el día 13 de agosto, cuando cada compañía regresará a sus respectivas ciudades, donde continuarán en su puesto de reserva, dispuestos a cualquier movilización al grito de ayuda de los Estados Unidos de Norte América.

La Virtud del Ahorro

Por DAMIAN MONSERRAT

Hace mucho tiempo que, llevados por nuestras inclinaciones, venimos ocupándonos de fomentar la virtud del ahorro entre la niñez y las clases más necesitadas de nuestra sociedad, en la que hay muchos seres que no cesan de quejarse de q. las leyes deficientes, la desidia del gobierno y la tiranía de los hábitos frívolos son las causas de las miserias que su de los hábitos frívolos son las causas de las miserias que salvadoras, prácticas de la previsión, la cautela y el ahorro que les redimirían de la penuria y de la miseria que les agobia.

No pretendemos que nuestras prédicas, ya muy viejas y muy sabidas, basten a lograr la extinción de tan gravísimo mal. Pero sí creemos que éste sería sustancialmente aminorado, si cada uno de nosotros ayudara con su concurso personal a remediar el dolor que aflige a tantos seres dignos de que sus necesidades sean atendidas...

De ahí que nosotros, aunque doliéndonos de nuestra pobre significación, hayamos aprovechado durante nuestra vida todo momento y ocasión favorable que se nos haya presentado para tratar de inculcar en los niños y en la clase laboriosa de nuestro pueblo, el principio de que el trabajo es la fuente principal, mejor dicho, la única, del ahorro, y de que ésta es el factor esencial y positivo del bienestar y de la independencia.

Este cuento no persigue otro fin que el de despertar en las gentes olvidadizas, la virtud del ahorro.

Lejos de ser el trabajo, como hay quien lo asegura, una maldición que pesa sobre el hombre, es, en realidad, el mayor de los bienes que disfruta; pues no solamente dignifica y eleva al individuo desarrollando su actividad, acuciando su ingenio y agigantando sus facultades, sino que por sí solo, constituye la principal fuerza impulsiva de la civilización y del progreso universal.

"Harto conocida—dice Barrow—es la historia de un viejo labrador que llamó a sus tres ociosos hijos, estando en su lecho de muerte, para comunicarle un secreto de importancia. —Hijos míos, les dijo—un gran tesoro está escondido en la propiedad que os voy a dejar.— ¿Dónde está escondido? preguntaron los hijos a una vez.— Os lo voy a decir—dijo el anciano— Tendréis que cavar más y más... Pero le faltó el aliento, antes de que pudiera revelar el importante secreto. Y murió. Inmediatamente se pusieron los hijos a trabajar con palas y azadas los campos abandonados desde hacía mucho tiempo, dieron vuelta a todo el terreno y a todo césped de la propiedad. No descubrieron tesoro alguno. Pero aprendieron a trabajar. Y llegó la cosecha. El producto fué inmenso, a consecuencia de la labor de arado tan completa de que había sido objeto la tierra heredada. Entonces descubrieron el tesoro escondido en la heredad, del que su sabio padre les había advertido sin revelarles realmente que estaba en el esfuerzo y laboriosidad que dedicasen a la tierra.

Es así cómo la sociedad se divide en muchas clases; los que economizan; los pródigos, los incapaces de previsión; los prudentes; ahorrativos y los despilfarradores incorregibles. En conjunto: los que tienen y los que no tienen.

El autor de este modesto trabajo, espera que será de alguna utilidad y ayudará al fin que con él se propuso alcanzar.

Organizan Cooperativa Consumo Caserío San José de Río Piedras

Desde el día 17 de mayo se viene reuniendo todos los miércoles por la noche un grupo de personas interesadas en reorganizar una Cooperativa de Consumo en la Urbanización San José. Pertenecieron originalmente a este grupo los señores:

Agustín Massó, Urbano Ríos, Cayetano Couvertier, Luis Figueroa, Blás Alvarado, Alberto Landrau, Isabelo Calderón, Arcadio Vélez.

Este pequeño grupo se había estado reuniendo todos los miércoles por la noche al aire libre frente a la oficina de la administración. Debido al dinamismo y al interés de este pequeño grupo de líderes de San José la semilla del cooperativismo se ha ido regando y actualmente se han celebra-

do reuniones organizadas por los siguientes señores:

Luis Figueroa, Agustín Masó, Dámaso Marciano, Félix Pa din, Lucas Dávila, Cruz González Martell, Cayetano Couvertier, Antonio Santiago, Sixto Magri, Andrés López.

Está actuando como consejero de este grupo el señor Amaury Suárez, especialista en cooperativas del Servicio de Extensión Agrícola. Están ayudando en esta labor de las cooperativas:

Srta. Emelin Sosa, Sr. Manolín Varcárcel, Sr. Blay.

EXHIBICION DE PELICULAS AL AIRE LIBRE

Durante el mes de mayo, gracias a la cooperación del Servicio de Extensión Agrícola a través de su representan-

te el señor Amaury Suárez y Sr. Blay se vienen exhibiendo películas recreativas y educativas al aire libre frente a la oficina de administración. Todas las semanas durante la noche se reúnen alrededor de 500 personas para ver estas exhibiciones.

El 17 de mayo se reunió un grupo de damas con la señorita Lube para organizar un censo.

Las siguientes señoras estaban presentes:

Justa Ríos, Apto. 272; Isabel de la Cruz, Solar 1-8; Iginia Castro, Solar Q-8; Ana Ramos, Solar P-21-1 lamadrid Gloria Ríos, Solar Q-6; Pepita Nieves de Méndez, Solar D-12; Petra Ramos, Solar P-21; Benedieta Cotto, Solar S-22; Layez de Méndez, Solar P-

(Pasa a la página 5)

Un Vaso de Energía

Cada vaso del riquísimo KRESTO, incorpora al organismo elementos nutritivos de absoluta necesidad para grandes y chicos. Beneficiése Ud. tomando KRESTO... tan económico en relación a su excepcional poder alimenticio.



Tome KRESTO todas las días

¿Quiere Tener Hijos Saludables?

La ambición de toda madre es tener hijos saludables.

Para poder tener hijos sanos asegúrese que usted está saludable.

Por eso, es muy necesario que se haga un examen médico tan pronto sepa que está embarazada.

La muestra de sangre para sífilis es parte del examen médico.

Si tiene sífilis puede pasarla a su hijo mientras éste está en el vientre.

Muchos de los niños de madre con sífilis pueden morir durante los primeros meses de vida cuando sus madres no se tratan la enfermedad.

La sífilis que coge el niño en el vientre de la madre se llama sífilis congénita.

Las señales de sífilis congénita que presenta el recién nacido son las siguientes entre otras:

- 1—Erupción, especialmente en las nalgas, cara, palma de las manos y planta de los pies.
- 2—Respiración ruidosa inflamación y enrojecimiento al rededor de la nariz con secreción como la del catarro y a veces con sangre.
- 3—Carita de viejo, mucho dolor en el cuerpo.

Algunos síntomas que pueden aparecer más tarde en la vida son los siguientes:

- 1—Enrojecimiento de los ojos por más de 14 días.
- 2—Enturbiamiento de la parte blanca del ojo que se parece a un cristal sin brillo.
- 3—Dientes puntiagudos y en forma de sierra.
- 4—Puente de la nariz hundido y punta levantada en forma de silla de montar.

¿COMO EVITAR EL TENER HIJOS SIFILITICOS?

Tratándose la sífilis durante el embarazo hay muchas posibilidades de que sus hijos nazcan sanos.

Empiece a tratarse temprano, si es posible antes del ter-

cer mes de embarazo y tan pronto se sepa que tiene la enfermedad.

Si el embarazo está adelantado y no se ha tratado todavía, no debe apurarse. Es preferible el tratamiento aunque empiece un poco tarde.

HOY ES FACIL TENER HIJOS SANOS. PARA MAS INFORMACION, VISITE LA UNIDAD DE SALUD PUBLICA. POR LA SALUD DE SU HIJO Y POR LA SUYA PROPIA, HAGASE UN EXAMEN MEDICO EN LOS PRIMEROS TRES MESES DE EMBARAZO.

¡Cúidese de La Influenza!

LA INFLUENZA es una enfermedad muy contagiosa. Se puede pasar directamente de una persona enferma a una sana por medio de las secreciones de la boca y la nariz.

Además puede pegarse por el uso de utensilios de comer o artículos usados por personas enfermas.

¿Cuáles son los síntomas?

- fiebre
- dolor de cabeza
- dolor en el cuerpo
- malestar general
- tos
- secreción de la nariz

Si se siente enfermo

- 1—Quédese en la cama.
- 2—Llame al doctor.
- 3—No reciba visitas; así evitará pegarle la enfermedad a otros.
- 4—Cúbrase la boca al toser o estornudar.
- 5—Evite corrientes directas de aire, la influenza puede complicarse con bronquitis o pulmonía.

Cómo protegerse

- 1—No visite personas enfermas.
- 2—Mantenga a los niños ale-

Salud y Nutrición

La nutrición es la base de la salud. Para tener una buena nutrición y por consigüente una buena salud, debemos comer todos los días los siguientes alimentos:

1— LECHE

Debemos tomar por lo menos dos vasos de leche (1/2 litro) al día y si es posible, más de esta cantidad. Se puede consumir la leche como leche pura, en café o en otros alimentos tales como: mantecado, cremas, etc.

2— CARNE, PESCADO, BACALAO, HUEVOS, HABICHUELAS Y GARBANZOS

En estos alimentos conseguimos las proteínas necesarias para formar los músculos y los tejidos de nuestro cuerpo.

3— VEGETALES VERDES Y AMARILLOS tales como:

calabaza, zanahoria, batata amarilla, hojas de mostaza, espinaca, acelga, quimbombó, y habichuelas tiernas.

4— FRUTAS RICAS EN VITAMINA C tales como:

chinas, toronjas, mangoes, acerolas y guayaba.

Como una china todos los días cuando estén en abundancia. Cuando su estación termine, coma mangoes, guayabas, acerolas o piñas.

Estas cuatro clases de alimentos dan a nuestro cuerpo los requisitos necesarios para una buena nutrición y protegen nuestra salud.

- Además de estos alimentos, debemos comer otros para completar nuestras comidas tales como: pan, viandas, avena, arroz, grasas y dulces.
- 1—Evite ir a reuniones o sitios donde haya aglomeración de gente.
 - 2—Observe las reglas de higiene personal.

Organizan Cooperativa de...

(Viene de la página 4)

14; Aurora Ortiz, Solar B-5; Felicitá Dávila, Solar I-22; Celinia González, Solar C-13; María L. Crespo, Solar C-8; Inés Gómez, Solar C-9; Rafaela Crespo Rosario, Solar H-25.

Estas señoras cooperaron muchísimo haciendo un cen-

so de todos los niños escolares de la Urbanización San José, de los niños que necesitan comedor escolar y de las personas que interesan clases de adultos. Una vez hecho el censo este grupo de señoras visitó al señor Ramón García, Su perintendente de Escuelas para entregarle los resultados de los estudios hechos y de discutir varios problemas de los caseríos.

Escuela de Verano En López Sicardó

La escolita de verano que se organizó en el caserío Dr. López Sicardó está bajo la dirección de la Sra. Paulita Rodríguez de Rodríguez. La asistencia de esta escolita ha aumentado a 97 niños. Esta escolita es con el fin de adelantar a los niños de edad pre-escolar.

La Sra. Paulita Rodríguez de Rodríguez iniciadora de esta escuela tiene una habilidad sorprendente para enseñarle a los niños y explicarle a las Srtas. que le ayudan como es que ellas deben darle las clases a los niños. Ella da clases a los niños de dicha escuela debido a que una de las Srtas. se embarcó para New York con su hermana y ella está atendiendo dicho grupo.

Ya los niños saben bastante de lo que se le ha enseñado pues ellos igual que sus padres están interesados en la escuela.

Las Srtas. que le ayudan a la Sra. Rodríguez en la escuela son: Gladys Rodríguez y Rosario Figueroa.

El grupo salió muy bien impresionado con el señor García quien prometió que trataría de acomodar todos los niños escolares desde 1ro. hasta 6to. grado en los 14 salones que habrá en San José.

CLASES NOCTURNAS EN SAN JOSE

Un comité de damas integra do por las señoras:

Iginia Castro, Solar U-8; Flora Delgado, Solar P-20; Ana G. Ríos, Solar U-6; Pepita Nieves, Solar D-12; Justa Ríos, Apto. 272; Catalina Lube, Administradora;

Visitaron al señor José A. Leavitt, Director de la División de Educación de Adultos del Depto. de Instrucción. Este comité entregó al Sr. Leavitt los resultados del censo que se hizo por el comité de damas de la Urbanización San José en relación con las clases nocturnas en la Urbanización.

Este grupo de damas seguirá laborando porque se establezca estas clases tan pronto empiece el próximo curso escolar.

FELICITA MARTINEZ

DIETAS A BAJO COSTO		
Contienen los alimentos necesarios para una buena alimentación		
Desayuno	Almuerzo	Comida
Café con leche Batata o pan	Viandas (amarillo, plátano verde, calabaza, papas) Bacalao con aceite Leche Mango	Arroz con Garbanzos Café con leche
Café con leche Batata o pan	Sancocho (yautía amarilla, plátano amarillo, carne) Café con leche Piña	Arroz blanco Habichuelas Guisadas Leche
Café con leche Batata o pan	Bacalao Guisado Viandas (plátano verde, calabaza) China o mango Leche	Sopón de arroz y habichuelas Amarillo asado Café o Leche
Café con leche Batata o pan	Viandas (papas, ñame, plátano verde, calabaza.) Bacalao China o mango Café	Funche Habichuelas Guisadas Leche
Café con leche	Sardinias Guisadas Viandas (panapén, batata mameya) Funche Leche	Arroz Blanco Habichuelas Guisadas Mango Café

Preparado por el Departamento de Economía Doméstica de la Universidad de Puerto Rico.



KEEP UP YOUR haircolor APPEAL!

We'll keep your haircolor lovely, more appealing, with our fabulous Roux Oil Shampoo Tint treatments. Because this haircolor cosmetic benefits every strand of your hair—conceals visible gray, adds natural-looking new color, gives lustrous highlights. Or changes your hair to a brand new shade, if you wish. And conditions and cleanses, all the while it colors! Thousands of smart women are using Roux—to have, and to hold, haircolor appeal. Come see us, and see why.

ROUX OIL SHAMPOO TINT
COLORS • CONDITIONS • CLEANSERS
Caution: use only as directed on label.

Espejo de los Deportes

Aquilatando Valores

Por JUAN B. DICUPE

En la consecución de un objetivo son diversos los valores a reunir para salir adelante en esa empresa. Sin lugar a dudas, hoy por hoy el deporte constituye una fase de vital importancia para el desarrollo cívico-cultural de nuestro pueblo. Es por tal razón que está constituida la Comisión de Parques y Recreo Públicos de Puerto Rico, fiel guardian de los intereses del deporte, cuyo objetivo es fomentar y desarrollar a plenitud los deportes, a la par que velar porque no se lesionen sus intereses.

Pues bien, haciendo bueno el objetivo que se persigue, entre otras cosas consideramos de vital importancia el hecho, de que si la persona o personas que en alguna forma tuvieron relación directa con los deportes observaren en todo tiempo el punto de vista psicológico, poco o nada tendrían que lamentar cuando el resultado que se espera fuere negativo; pues de haberse previsto esta situación, de antemano se hubiere dispuesto ya una solución satisfactoria en este caso. Es decir, para ser más claro, si se pudiera prever la reacción entre nuestros semejantes, bien podríamos evitar

errores o en su lugar hallar una solución satisfactoria de antemano, cuando se incurre en el error, por aquello de no herir susceptibilidades y buscar la hegemonía.

En los deportes como en otras fases de la vida, no cabe duda que surge la disparidad de criterio. Para evitar en lo posible esta situación es que existen las reglas que dictan la pauta a seguir en cada caso. Ahora bien, existen las reglas de apreciación. Pero, para poder impartir justicia cuando de apreciación se trata, se hace necesario, es menester, estar desprendido de todo interés unipersonal, egoísta, hija de las pasiones, que en nada ensalzan sino que empujeñen al individuo. Recuerde siempre, amigo lector, que previa consideración de los asuntos envueltos y antes de fallar un caso, se hace menester oír a las partes litigantes para que éstos expongan sus puntos de vista. Sería entonces, después de un análisis frío y sereno de las cosas, en que procedería llegar a una conclusión. Eso es lo que nos dice nuestro sano juicio o razonamiento al emitir un fallo.

Deportivas Humacañas

Por R. ARANA FLORES

La idea lanzada por el que suscribe de organizar un campeonato de base ball, intercaserio de la sección este de la Isla ha tenido buena acogida. Fajardo y Caguas se solidarizaron con la idea y a la vez hicieron sabias sugerencias para instrumentar la misma.

Aquí en el Caserío Roig de Humacao se me han acercado varios peloteros y fanáticos, los cuales se han mostrado deseosos de que se organice este campeonato.

El propuesto campeonato no es solamente con la idea de jugar pelota sino que a la vez conlleva otras ideas de vital importancia como lo son los de intercambiar visitas con otros caseríos, establecer relaciones amistosas, ampliar conocimientos y mejorar la recreación de los Caseríos.

He aquí varios temas relacionados con la organización del campeonato:

1— Este campeonato se hará bajo la supervisión de la A. S.

H. la cual suplirá el equipo de bates y bolas y donará un trofeo a la novena ganadora. Será necesario que un empleado de la ASH asista a los juegos ya sea el administrador o un empleado particular.

2— Los juegos se jugarán en los terrenos del Caserío que sea Home Team.

3— Se jugará solo los domingos, mañana y tarde.

4— Cada novena tendrá 16 peloteros, 10 de los cuales deben ser residentes en el Caserío donde jueguen.

5— La liga del este constará de seis equipos a escoger entre: Delgado y Mercado, de Caguas, Cayey, Carolina, Fajardo, San Lorenzo y Humacao.

7— Los capitanes y líderes recreativos de esos caseríos deben escoger el sitio para una reunión para organizar la liga. Yo sugiero que la reunión se haga en uno de los caseríos de Caguas para mayor facilidad a los de la Autoridad, Cayey y Carolina.

Tarzanismo es Nuevo Deporte; Se Ha Originado Por Firma Local

EL TARZANISMO es un nuevo deporte puramente regional, porque ha sido instituido por primera vez en Puerto Rico aunque ya se está extendiendo a muchos puntos del orbe.

El propósito primordial del Tarzanismo es estimular el mejor desarrollo físico de los niños a base de ejercicios al aire libre y adecuada alimentación. Apela al instinto y a la psicología infantil para crear

hábitos saludables y proveer entretenimiento natural fácil de lograr en cualquier sitio, aún entre los niños y jóvenes más pobres.

Los Tarzanes Boricuas tienen ya su código que por primera vez damos a conocer a nuestros lectores. Aquellos niños que se sientan inclinados a pertenecer a los Tarzanes harán bien en dirigirse a KRESTO-DENIA, SAN JUAN, en solicitud de información.

CODIGO DEL TARZAN BORICUA

Me propongo hacer honor a LA LEGION DEL TARZAN BORICUA, observando en todo caso una conducta ejemplar así como cultivar los deportes y, sobre todas las cosas honrar a Dios y amar a mis semejantes, incluyendo en el círculo de mis predilecciones a los indefensos animalitos, las plantas, los árboles y las flores. (Pasa a la pag. 5)

Agentes de "EL CASERIO"

Pueblo	Caserio	Corresponsal
PR 3-1 Fajardo	Sr. Santiago Veve Calzada	María I. Pacheco y
PR 3-2 Manati	Félix Córdova Dávila	Ramón Meléndez
PR 3-3 Caguas	Urbanización Delgado	Remedios Santiago
PR 3-4 Caguas	José Mercado	Rafael Merced Alicea
PR 3-5 Bayamón	Dr. Agustín Stahl	Emma Pomaes
PR 3-6 Humacao	Antonio Roig	Rafael Guzmán
PR 3-7 Isabela	Manuel Corchado Juarbe	Eva Rivera
PR 3-8 Aguadilla	José de Jesús Esteves	
PR 3-9 Río Piedras	Dr. Rafael López Sicardó	Ramón A. Ruiz
PR 3-10 Yauco	Arturo Lluberás	Luis Quiñones
PR 3-11 Arecibo	Dr. Cayetano Coll y Toste	Virginia Cardona y
PR 3-12 Carolina	José Severo Quiñones	Celina Ajvarez
PR 3-14 Guayama	Fernando Calimano Villodas	Carmen Abreu
PR 3-15 Cataño	Rosendo Matienzo Cintrón	Victor M. González
PRHA-1 Lares	Dr. Francisco Seín	Luvín Vázquez
PRHA-2 S. Lorenzo	Hato Grande	Johnny Rosario
PRHA-3 Aguadilla	José de Diego	Nora Muñiz
PRHA-4 S. Germán	Las Lomas	
PRHA-5 Coamo	Manuel J. Rivera	Francisco Torres
PRHA-6 Salinas	Francisco Modesto Cintrón	Ramón López
PRHA-7 Cayey	Benigno Fernández García	
PRHA-9 Humacao	Extensión Roig	Virgen Alvarado
PRHA-10 Arecibo	Dr. Manuel Zeno Gandía	Angel Irizarry
PRHA-20 Río Piedras	San José	Eva Rivera
PRHA-28 Arecibo	Dr. Susoni	
Bayamón	Braulio Dueño Colón	
Isla Verde	Vieques	Miguel A. Domenech

CASERIOS FEDERALES	ADMINISTRADOR	TEL.
Bayamón	Sr. Angel Palacios	7
Fajardo	Sr. Rafael Sánchez	73
Manati	Sr. Luis A. Rodríguez	308
Caguas	Sr. Cesario Señeriz	700
Bayamón	Sr. Valentín Serrano	39
Humacao	Sr. Manuel Sánchez	1007
Isabela	Sr. Miguel A. Cortés	19
Aguadilla	Sr. Santo Torres	
Río Piedras	Sr. Juan J. Pérez	1011N
Yauco	Sra. Herminia S. Martínez	87
Arecibo	Sr. Honorio Hernández	
Carolina	Sr. Oscar M. Colón	15
Guayama	Sr. Hugo Echandi	
Cataño	Sr. Adolfo Pérez	

CASERIOS INSULARES		
Lares	Dr. Francisco Seín	Sr. Juan G. González
San Lorenzo	Hato Grande	Sr. Enilio Sellés
Aguadilla	José de Diego	Sr. Rafael Chaves
San Germán	Las Lomas	Sr. Reinaldo Rodríguez Remus
Coamo	Manuel J. Rivera	Sr. Roberto Rivera Santini
Salinas	Francisco Modesto Cintrón	Sr. Rafael Cabrera
Cayey	Benigno Fernández García	Sra. Hortensia McCormick
Humacao	Extensión Roig	Sr. Gregorio López Olmeda
Arecibo	Dr. Manuel Zeno Gandía	Sr. José A. Lombay
Arecibo	Dr. Susoni	Sr. Miguel Domenech

IDEA DE JOSÉ C. TORO-ADJUNTAS

PARA SALUD Y ENERGIA — KRESTO 3 VECES AL DIA!...

LECHE DENIA

PAGINA AGRICOLA

Como Cultivar Hortalizas

Por PEDRO OSUNA
Horticultor de Extensión

LECHUGAS

La lechuga puede sembrarse directamente en eras para cosecharse y disponerse del fruto como también puede trasplantarse para conseguir un tamaño mayor de plantas.

Esta hortaliza requiere un terreno bien fértil. Preferiblemente se debe aplicar estiércol de animales al preparar el terreno, y en una cantidad que equivalga a no menos de dos quintales de estiércol por eras de cuatro pies de ancho por veinticinco pies de largo. Prepárense las eras picando bien el terreno con tenedor e azadón, incorporando bien el estiércol y pulverizando bien el terreno en la superficie. Pónganse además cuatro libras de abono de frutos, mejores por era y mézclense bien con el terreno.

Antes de regar la semilla prepárese una solución de kresol (creolina) a razón de dos onzas líquidas para cada galón de agua en una regadera y aplíquela alrededor de la era el mismo día que se riega la semilla. No la aplique dentro de la era porque puede destruir la germinación a la semilla de lechuga. Esta solución se usa para combatir las hormigas. Si hay algún hormiguero cerca, alborótele e inúndese con la solución. Esta mata las hormigas en un corto tiempo y ahuyenta todas las que queden vivas.

Riéguese la semilla preferiblemente en surquitos muy llanos o superficiales y de ocho a diez pulgadas unos de otros. La semilla se puede tapar con un polvito de estiércol y arena mezclados en iguales cantidades, luego se afirma el terreno; se humedece toda la era y se cubre con mantas y pajas hasta que la semilla empiece a germinar.

La semilla de lechuga se toma de tres a cuatro días en brotar. Tan pronto brote la semilla deberá quitarse la cubierta. Rocéese diariamente la era en caso de sequía. Cultívese a menudo entre hileras.

Si se desea trasplantar la lechuga, podrá hacerse así en eras preparadas igual que la arriba indicada. Además del estiércol deberá usarse abono comercial del de frutos menores a razón de cuatro a cinco libras por cada era de cuatro pies de ancho por veinticinco de largo.

La lechuga estará de trasplantar de las cuatro a las cinco semanas de regada la semilla. Se siembra a la distancia de diez pulgadas entre hileras y ocho pulgadas de planta a planta.

Las siembras directas están listas para cosechar a los cuarenta y cinco días, mientras que la trasplantada requiere sesenta días.

Use la variedad "Black Seeded Simpson" para la siembra.

MOSTAZA

La mostaza es una de las Verdes. Se cultiva con el fin de usar la hoja. Es importante en la alimentación por su alto contenido de minerales y de vitaminas, especialmente calcio, hierro y vitamina A.

La mostaza requiere un terreno bien fértil. Prepárense eras de tres a cuatro pies de ancho, y del largo que mejor convenga, siguiendo el nivel del terreno. Aplíquese estiércol de cuadra al terreno al prepararlo. El terreno debe quedar bien suelto en las eras. Póngase abono comercial del que se usa para frutos menores o para tabaco, en la cantidad de cinco libras para cien pies cuadrados de espacio. El abono se aplica a voleo de dos a tres días antes de regar la semilla y se mezcla bien con el terreno.

Riegue la semilla bien rala en surquitos a quince pulgadas unos de otros a través de la era. Tápense a un cuarto de pulgada de hondo y afirmese el terreno bien. Humedézcase bien la era y cúbrase toda con paja, pajas o mantas hasta que la semilla empiece a brotar. Inmediatamente que la semilla empiece a brotar quitele la cubierta para que

las matitas puedan desarrollarse. La semilla buena se toma de dos a tres días en germinar.

Cultívese con regularidad entre las hileras para evitar que nazcan las yerbas y para conservar el terreno suelto. Rieguese agua en temporadas de sequía.

A los treinta o cuarenta días de regada la semilla estará la mostaza lista para comer. Con este fin puede entresacarse aún a los veinticinco días.

Use la variedad "Southern Giant Curled" para la siembra.

NABOS

El valor del nabo como alimento está en las hojas y no en la raíz. Las hojas contienen una gran cantidad de minerales y de vitaminas, especialmente calcio, hierro y vitamina A, y para hacer uso de estas sustancias hay que comer las hojas cocidas en ensaladas.

El nabo crece fácilmente en toda clase de terreno que sea suelto, fresco y de buen desagüe. Crece mejor durante la temporada de septiembre a enero.

El nabo no se trasplanta. Prepárense el terreno picándolo con azadón y pulverizándolo bien. Aplíquese estiércol al prepararlo incorporándolo bien. Háganse eras de cuatro pies de ancho y del largo que más fácil convenga, siguiendo el nivel del terreno. Aplíquese abono del de frutos menores (fórmula 11-10-5) a razón de cuatro libras para cada cien pies cuadrados de espacio.

Riéguese la semilla bien rala en hileras a quince pulgadas unas de otras a través de la era. Tápense bien superficialmente y afirmese el terreno con la mano. Humedézcase la era y cúbrase con mantas, paja o pajas hasta que empiece a brotar la semilla. Quite entonces la cubierta para que las matitas crezcan fuertes. La semilla fresca nace a los dos días de regada.

Cultívese a menudo entre las hileras para conservar el terreno suelto y libre de yerbas. Los nabos tienen muy pocas plagas que los molesten. En tiempos de sequía hay que humedecer el terreno a menudo.

A las tres semanas de regada la semilla hay que empezar a entresacar las plantas. Pueden hacerse varios entresacos hasta los cuarenta días de regada la semilla, y usarse las plantas tiernas, cocidas en ensaladas. De los cuarenta a los cuarenta y cinco días de regada la semilla empieza la planta a formar raíz o "nabo", y la hoja empieza a amargar. A los sesenta días aproximadamente está la raíz formada y lista para cosecharse.

Use la variedad "Shogoin", para la siembra como "verde".

RABANOS

El rábano no es tan exigente en cuanto a fertilidad del suelo se refiere, pero necesita un terreno bien suelto para que la raíz pueda penetrar y no se deforme. Prefiera abono químico, y al sembrar deberá aplicarse a voleo, mezclándolo bien con el terreno a razón de tres a cuatro libras por era de cuatro pies de ancho por veinticinco pies de largo. Use abono del de frutos menores (fórmula 10-10-5).

El rábano se trasplanta. Riéguese la semilla en surquitos de ocho a diez pulgadas de separación unos de otros. Tápense y afirmese el terreno encima, teniendo cuidado que la semilla quede aproximadamente a un cuarto de pulgada de profundidad. Humedézcase el terreno bien y cúbrase con pajas, mantas o paja hasta que empiece a brotar. El rábano requiere de dos a tres días para germinar. Cultívese a menudo conservando el terreno suelto y libre de yerbas hasta la cosecha.

De los veintitrés a los treinta días estarán los rabanos listos para cosechar. Use las variedades "French Breakfast" o "Early Scarlet Globe" para la siembra.

El Cultivo del Arroz en Puerto Rico

Por ALBERTO CORREA

(Especialista en Cosechas, Servicio Extensión Agrícola)

El arroz conocido científicamente por el nombre de *Oryza sativa* L., es oriundo del Asia y se cultivaba desde tiempos inmemoriales. Algunos escritores afirman que tiene su origen en China, pero no hay datos históricos suficientes para comprobarlo.

Fue introducido a Europa por los árabes. Aparece primero en España y más tarde en Italia, donde el cultivo tomó incremento. Llegó a América en 1647. Fue cultivado aunque no extensamente, en el estado de Virginia hasta 1694. En la actualidad los estados de Louisiana, Texas, Arkansas y California cultivan el arroz científicamente.

El arroz fue traído a Puerto Rico por los colonizadores españoles y se cultivaba en grande escala en los llanos de la costa hasta el cambio de soberanía.

En 1898 las siembras de arroz de cayeron considerablemente. Fueron desplazadas de las mejores tierras debido al auge que tomaron otras cultivos como los de caña, tabaco y frutas. Las importaciones de arroz barato y bien presentado de los mercados exteriores también contribuyeron a restarle importancia al cultivo.

Debido a las dificultades en cuanto a la importación de arroz y otros productos motivadas por la primera guerra mundial en 1917, la Comisión de Alimentos hizo la primera tentativa para extender y mejorar las siembras de arroz en la Isla. En esa época fueron importadas las variedades "Honduras" y "Hamburgo" que dieron promesas de éxito en los ensayos llevados a cabo; pero más tarde se mezclaron con las variedades nativas de inferior calidad.

En el año 1924 el Departamento de Agricultura y Trabajo, a través del Negociado de Fomento Agrícola, volvió a darle impulso al

cultivo del arroz, haciendo siembras de las variedades mencionadas en las Granjas Demost-rativas, con el propósito de retarir semilla selecta a los agricultores. Gran parte de esta semilla fué repartida en los municipios de San Lorenzo, Corozal, Caguas y Patillas. Los buenos resultados obtenidos en estas jurisdicciones estimularon considerablemente la siembra de arroz en los años sucesivos. En 1924 se sembraron en la isla alrededor de 2,042 cuerdas.

El Departamento de Agricultura y Trabajo importó semilla adicional de la variedad Honduras en 1925, para ser repartida entre los pequeños terratenientes de la isla. Esta variedad dió resultados halagadores, produciendo en todas las demostraciones alrededor de doscientas cincuenta libras más que las variedades nativas, por cada cuerda sembrada.

Como los resultados fueron satisfactorios, en 1926 se volvió a hacer otra importación de semilla de la variedad Honduras, la cual fué repartida en las municipalidades de Caguas, Cayey, Comerío, Barranquitas, Orocovis, Ciales, Morovis, Toa Alta, Ponce y Humacao. A pesar de que el ciclón de San Bernardo azotó los campos de la Isla, esta variedad produjo un promedio de diez quintales por cuerda.

Durante el año económico 1927-28 se llegaron a sembrar en la Isla alrededor de cuatro mil cuerdas de arroz de las variedades Honduras, Hamburgo y Nativo, con una producción total de 23874 quintales de arroz en cáscara. Como el método de pilar arroz usado por nuestros agricultores es lento, fatigoso y parte muchos granos, el Departamento de Agricultura y Trabajo adquirió, en 1927, una descascaradora mecánica para ponerla al servicio de los agricultores.

En 1928 se importó la variedad Blue Rose, que es muy popular entre los americanos. Sin embargo, el ciclón de San Felipe echó a perder este proyecto. Gran parte de

la semilla de arroz fué consumida por nuestros campesinos, debido a la escasez de alimento que produjo el temporal.

Después de San Felipe se ha sembrado arroz con variedades mixtas. En 1938, el plan de siembras del Comisionado de Agricultura, Francisco López Domínguez, estimuló de nuevo el cultivo del arroz, illegándose a sembrar en 1938 alrededor de 9,646 cuerdas. A través de las Uniones Agrarias, se han establecido descascaradoras en Utuado, Ciales, Barranquitas, Comerío, Morovis, Yabucoa, Lares, Toa Alta, San Sebastián, Caguas, San Lorenzo, Toa Alta, Cayey, Aguada, Orocovis, Cosmo y Juncos. Otros centros serán establecidos en el futuro.

La implantación de estas descascaradoras ha estimulado la siembra de arroz, hasta llegarse a sembrar 12,246 cuerdas en 1941.

DESCRIPCION DE LA PLANTA

Arroz, *Oryza sativa* L., es el nombre que se le da a la planta y al producto, siendo uno de los más importantes miembros del grupo de las gramíneas.

La planta consiste de un tallo erecto, cilíndrico, con nudos, y termina en una espiga de granos que varían en tamaño, forma y color, según la variedad. Sus flores son hermafroditas, terminales y en panículas. Las hojas son ásperas, lineales y puntiagudas; las raíces largas, superficiales, fibrosas y abundantes.

VARIETADES

En los países arroceros el conocimiento de las variedades es muy importante. Hay variedades inermes o resistentes a enfermedades; hay otras que producen mayor cantidad y mejor calidad de grano. Una buena variedad de arroz no debe tener más de 25 a 30 por ciento de cáscara.

Se conocen más de 6,000 variedades. (Pasa a la página 8)



BANCO CREDITO Y AHORRO PONCEÑO

Miembro Federal Deposit Insurance Corporation

Para la seguridad del Futuro, una cuenta de ahorros en el BANCO CREDITO Y AHORRO PONCEÑO.

EL MANDARIN..

(Viene de la página 2)

otros goces terrenales, como, por ejemplo: el Teatro Real, el baile, el café Inglés... Sólo llamaré tu atención sobre este hecho... Existen seres que se llaman mujeres. Estos seres, Teodoro, en mi tiempo, en la tercera página de la Biblia, apenas usaban exteriormente una "hoja de parra". Hoy son toda una sinfonía, todo un engano y delicado poema de encajes, batistas, sedas, flores, joyas, cachemires, gasas y terciopelos. Comprende la satisfacción inenarrable que sentirán los cinco dedos de un cristiano recorriendo y palpando esas maravillas; pero también has de advertir, que con una pieza de cinco céntimos, no se pagan las cuentas de esos serafines... Ellas poseen cosas mejores: cabellos color de oro o color de tinieblas, resumiendo así en sus trenzas la avarencia emblemática de las dos grandes tentaciones humanas: el hambre del metal precioso y el conocimiento del absoluto trascendente. Y aún tiene más: brazos marmóreos, frescos como rosas calpucadas de rocío, senos sobre los cuales el gran Praxiteles modeló su copa, que es la línea más pura y más ideal de la antigüedad... Los senos, en otra era, en la idea de ese ingenio anciano que los formó, que fabricó el mundo, y de quien una enemistad secular me veda pronunciar el nombre, eran destinados a la nutrición augusta de la humanidad; hoy ninguna madre racional los expone a esa función deterioradora y severa, y sirven sólo para resplandecer entre encajes a la luz de las "soirées" y para otros usos secretos. Las conveniencias me impiden proseguir en esta exposición radiante de bellezas, que constituyen el Fatal Femenino... Del resto, ya hablaremos más tarde. Todas estas cosas, Teodoro, están más allá de tus veinticinco duros mensuales... Confiesa, al menos, que estas palabras tienen el venerable

sello de la verdad.

Yo murmuré con las fauces abrasadas:

—¡Cierto!

Y su voz prosiguió paciente y suave:

—¿Qué me dices de veinte o veinticinco millones de pesetas? Bien sé que es una bagatela... más, en fin, constituye un comienzo; son una ligera habilitación para conquistar la felicidad. Ahora reflexiona sobre esto: el Mandarín, ese Mandarín del fondo de la China, es un viejo decrepito y gotoso. Como hombre, como funcionario del Celeste Imperio, es más inútil a Pekín y a la humanidad, que un pedrisco en la boca de un perro hambriento. Más la transformación de la sustancia existe: te la garantizo yo, que sé el secreto de las cosas. Porque la tierra es así: recoge aquí un hombre podrido y lo restituye allá, en el conjunto de sus formas como vegetal vigoroso. Bien puede ser que él, inútil como Mandarín en el Imperio del Sol, vaya a ser útil en otra tierra como odorante rosa o sabroso repollo. Matar, hijo mío, es casi equilibrar las necesidades universales. Eliminar en una parte el exceso para suplir en otra falta. Penéstrate bien de estas sólidas filosofías. Una pobre costurera de Londres ansía ver florecer en su ventana un tiesto lleno de tierra negra; una flor daría consuelo a aquella desheredada, más en la disposición de los seres, por desgracia, en ese momento, la sustancia que allá debía ser rosa, es aquí un hombre de Estado... Viene entonces el chulo de la navaja y hierre al estadista; la puñalada le vacía los intestinos; lo entierran; la materia comienza a desorganizarse, mézclase a la vasta evolución de los átomos y el superfluo hombre de gobierno va a alegrar, bajo la forma de una flor, a una rubia costurera. El asesino es un filántropo. Déjame resumir, Teodoro, la muerte de ese viejo Mandarín idiota,

llones de pesetas. Puedes desde ese momento dar un puntapié a los Poderes públicos: ¡Medita en lo intenso de este gusto! Y desde luego serás citado en los periódicos, ¡a que mayor gloria puede aspirar un ser humano! Y todo eso con sólo coger la campanilla y hacer "tip-lin-tin". Yo no soy un bárbaro: comprendo la repulsión de un caballero en asesinar a un semejante suyo; la sangre ensucia vergonzosamente los puños de la camisa y siempre es repulsiva la agonia de un cuerpo humano. Más en este caso, ninguno de esos torpes espectáculos... Es como quien llama a un criado. Y son veinte o veinticinco millones de pesetas, no recuerdo bien, pero los tengo anotados en mis apuntes. No dudes de mí, Teodoro. Soy un caballero; lo probé, cuando, haciendo la guerra a un tirano en la primera insurrección de la justicia, me vi precipitado desde las alutras. Tu imaginación no lo puede concebir... ¡Una caída espantosa, mi querido amigo! Un rato muy amargo. Lo que me consuela es que el "Otro" está también muy alicaido, porque, amigo mío, cuando un Jehová tiene contra sí a un Lucifer, quitase este torbo enviando contra el rebelde una legión de Arcángeles; más cuando el enemigo es el hombre, armado de una pluma de ganso y un cuaderno de papel blanco, está perdido... En fin, son veinte millones de pesetas. Vamos, Teodoro, ahí tiene la campanilla: ¡sé un hombre!

Calló el enlutado caballero.

Yo bien sé lo que se debe a sí mismo un cristiano. Si este personaje me hubiese llevado a la cumbre de una montaña en Palestina, una noche de luna llena, y desde allí, mostrándome ciudades, razas e imperios adormecidos, me hubiera dicho sombríamente: "Mata al Mandarín, y todo lo que ves en valles y colinas será tuyo", yo le habría replicado, siguiendo un ejemplo ilustre, con la

Para el Consumidor

¡GUAYABAS!

Compre guayabas ahora. Son deliciosas, son alimenticias. Seleccione bien las guayabas al comprarlas. Observe que estén libres de picaduras de insectos, de rasguños y hendiduras, pues esto contribuye a que se dañen pronto.

¡Recuerde! La guayaba es una rica fuente de vitamina C, la que evita que las encías sangren y que se formen golpes negros en el cuerpo.

Prepare la guayaba en mermeladas, casquitos, pasta, con pota, helados, néctar, etc. ¿Sabe usted que se puede enlazar la guayaba preparada en distintas formas? Solicite recetas en el Centro de Información.

PASTA DE GUAYABA

Ingredientes:
Guayaba madura o combinación guayaba madura y verde; azúcar (1 taza de azúcar por una taza de pulpa)

Método:

- 1— Lave bien las guayabas y quiteles todas las partes inservibles.
- 2— Pase las guayabas por un cedazo.
- 3— Mida una taza de azúcar por cada taza de pulpa de guayaba.
- 4— Póngala al fuego y muévala constantemente para evitar que se quemé. (use preferiblemente paleta de madera pa-

ra moverla).

- 5— Cuando note al moverla que la mezcla se separa del envase, es señal de que está cocida.
- 6— Puede guardarla en cualquier envase apropiado.

NOTA: Los moldes deben tener en su fondo papel parafinado. Si desea añadir el jugo de medio limón por cada taza de pulpa. Mejora el sabor y le da apariencia más atractiva.

CREMA DE GUAYABA

Ingredientes:
6 guayabas bien maduras
2 limones
1 litro de leche
1 cucharada de maicena

Direcciones:

- 1— Pase la guayaba por un cedazo.
- 2— Añádale el jugo de los limones.
- 3— Agregue la leche poco a poco y mueva constantemente para evitar que se corte.
- 4— Disuelva la maicena en un poco de leche.
- 5— Una vez cocida échela en copas o platillos.
- 6— Bata claras de huevo a punto de merengue mezclada con un poco de azúcar. Espolvoree estas claras batidas con limón rallado.
- 7— Cubra los platillos de crema con las claras batidas.

mano levantada hacia las inmensidades consteladas: "¡Mi reino no es de este mundo!"

Conozco bien mis autores. Más eran veinte millones de pesetas, ofrecidos a la luz de una vela de esperma, en la travesía de la Concepción, por un sujeto de sombrero de copa, apoyado en un paraguas.

Entonces no dudé. Y con mano firme repiqué la campanilla. Fue tal vez una ilusión; más me pareció que una campana de boca tan ancha como el cielo repicaba en la oscuridad, a través del Universo, con un son temeroso que ciertamente iría a despertar soles que dormían y planetas panzudos.

Tarzanismo...

(Viene de la pag 5)

Prometo además utilizar mis fuerzas físicas y elementales para, en casos de emergencia acudir en auxilio de aquellos seres necesitados de mi protección, sin aguardar por ello más recompensa que la satisfacción de un deber cumplido.

Igualmente hago votos de obediencia a mis superiores y de inquebrantable lealtad a mis compañeros Tarzanes de KRESTO Y DENIA.

Se requiere juramento y firma del candidato ante otro Tarzán.

Esta hermosa institución ha sido creada en Puerto Rico y se extiende ya a otros países siendo propulsada por los distribuidores de KRESTO Y DENIA.

El extraño individuo llevó un dedo al párpado, y limpiando una lágrima que nublaba su ojo rutilante, exclamó:

—¡Pobre Ti-Chin-Fú!

¿Murió?

—Estaba en su jardín, sosegadamente, armando para lanzarlo al aire, un papagayo de papel, pasatiempo honesto de un Mandarín jubilado, cuando le sorprendió ese "tilin-tilin" de la campanilla. Ahora yace a orillas de un arroyo susurrante, vestido de seda amarilla, muerto sobre la hierba verde, con la panza al aire, y en sus manos frías tiene su papagayo de papel, que parece muerto como él. Mañana son los funerales. ¡Que la sabiduría de Confucio, inspirándole, ayude a emigrar su alma!

Y el buen sujeto, levantándose, se quitó respetuosamente el sombrero, y salió, con el paraguas debajo del brazo.

(Continuará en el próximo número)

El Cultivo del Arroz...

(Viene de la página 7)

des de arroz, excluyendo algunas variedades alvestres que se encuentran en la India y en otros países.

Agrónomicamente, las variedades se clasifican en tres grupos:

1. Arroz de secano o de montaña
2. Arroz de pantano, de agua o con riego.
3. Arroz de cultivo permanente.

Las variedades se agrupan según sus características, tales como color, vigor, aspecto de la planta, aristas, forma de los granos; cantidades de gluten y almidones. Comercialmente se consideran dos clases: Tipo largo y tipo corto y globoso, entre los cuales hay diversos tamaños. Los arroces sin pulir son los más nutritivos, pero no tienen buena aceptación en el mercado.

El cultivo de arroz en Puerto Rico es de secano. Entre las variedades clasificadas como de secano se encuentran las variedades importadas y las variedades nativas o criollas.

(Continuará en próxima edición)



CUAJANI JORDAN

¡EL ENEMIGO DE LA TOS!

CUAJANI JORDAN es una combinación científica a base de *Cerasus Occidentalis* y el principio activo de la planta *Ma-Huang* conocida y cultivada en China por miles de años por sus virtudes medicinales en casos de congestiones pectorales.

CUAJANI JORDAN contra la tos procedente de resfriados y de irritaciones de la garganta. También alivia ciertos casos incipientes de asma.